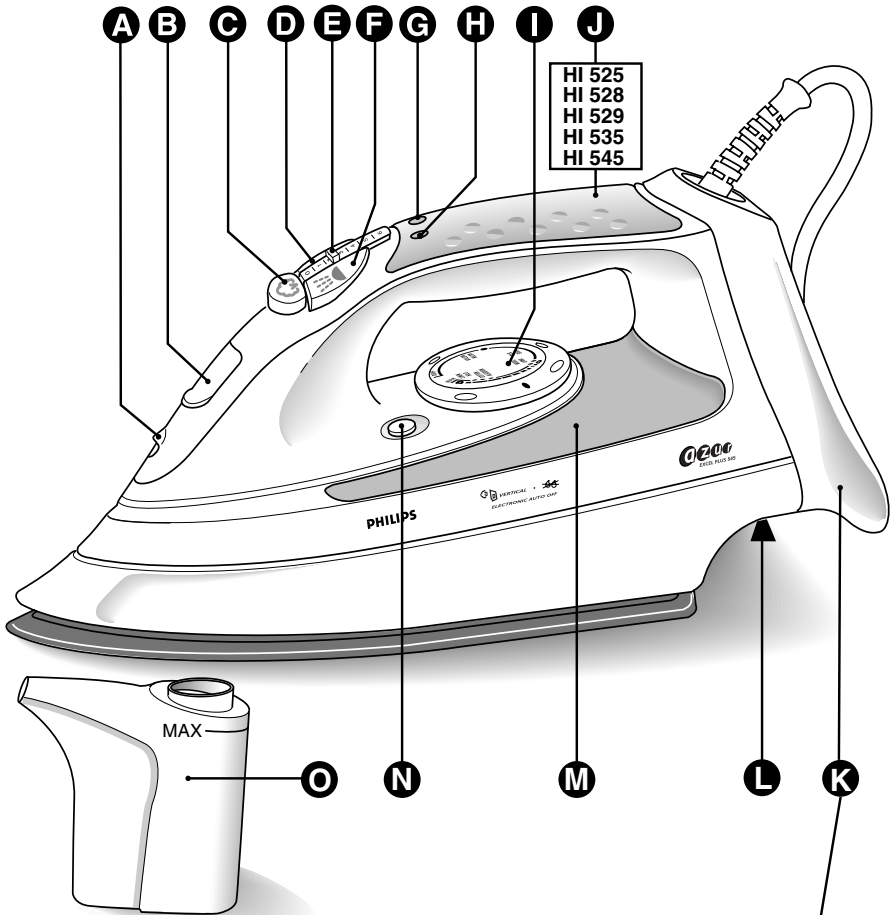


# Azur Excel Plus

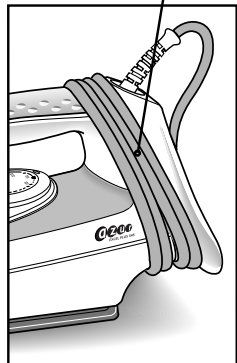
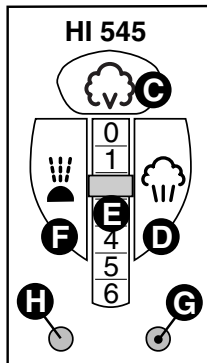
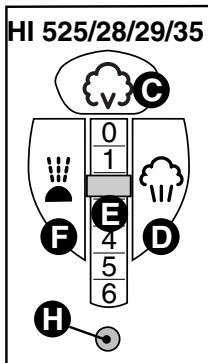
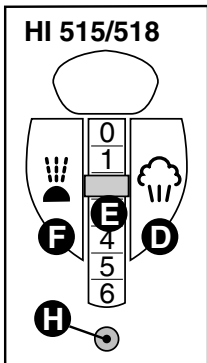
HI545, HI535, HI529, HI528, HI525, HI518, HI515



**PHILIPS**



HI 525  
HI 528  
HI 529  
HI 535  
HI 545



**Общее описание**

- A** Сопло разбрызгивателя
- B** Отверстие с крышкой для залива жидкости
- C** Кнопка интенсивного выхода пара ☼ (модели HI525/28/29/35/45)
- D** Кнопка выброса пара ☼
- E** Парорегулятор
  - 0 = глажение без пара
  - 1 = минимальный выход пара
  - 6 = максимальный выход пара
- F** Кнопка разбрызгивателя
- G** Светодиод автоматического выключения
- H** Светодиод температурного индикатора
- I** Регулятор температуры
- J** Мягкая на ощупь ручка (модели HI525/28/29/35/45)
- K** Хранение шнура
- L** Тип подошвы
- M** Прозрачная панель резервуара для воды
- N** Кнопка самоочистки
- O** Водонаборный контейнер

**Внимание**

Внимательно прочитайте настоящую инструкцию перед использованием и сохраните ее в качестве справочного материала.

- ▮ Прежде чем подключить утюг к электросети, убедитесь в том, что напряжение, указанное на заводской табличке, соответствует напряжению электросети у вас дома.
- ▮ Регулярно проверяйте сетевой шнур на наличие возможных повреждений.
- ▮ Запрещается использовать утюг при повреждениях сетевой вилки, сетевого шнура или самого утюга.
- ▮ В случае повреждения сетевого шнура, необходимо произвести его замену только в торговой организации или в уполномоченном сервисном центре компании.
- ▮ Не оставляйте включенный в сеть утюг без присмотра.
- ▮ Запрещается погружать утюг в воду.
- ▮ Храните утюг в недоступном для детей месте.
- ▮ Прикосновение к сильно нагретой подошве утюга может привести к ожогам. Не допускайте контакта шнура питания с горячей подошвой утюга.
- ▮ По окончании глажения, при очистке электроприбора, во время заполнения или опорожнения водонаборного контейнера и даже если вы отходите от утюга на короткое время, устанавливайте парорегулятор в положение 0, ставьте утюг вертикально на задний торец корпуса и вынимайте сетевую вилку из розетки электросети.
- ▮ Электроприбор предназначен только для бытовых нужд.

## Перед началом эксплуатации.

- 1 Удалите все наклейки и защитные пленки с подошвы утюга и протрите ее мягкой тканью.

Чтобы утюг не опрокидывался, всегда ставьте его на ровную, устойчивую поверхность (не ставьте утюг слишком близко к краю гладильной доски или стола). Убедитесь, что сетевой шнур не мешает проходу.

- При первом включении утюга в сеть возможно выделение дыма, которое вскоре прекратится.

## Подготовка к использованию

### Заполнение водонаборного контейнера.

Запрещается погружать утюг в воду.

- 1 Убедитесь, что утюг отключен от электросети.
- 1 Установите парорегулятор в положение 0 (=глажение без пара).
- 2 Поставьте утюг на торец корпуса и откройте крышку отверстия для залива жидкости.
- 3 Заполните резервуар водопроводной водой до максимального уровня с помощью водонаборного контейнера.

Не заполняйте водонаборный контейнер выше отметки MAX.

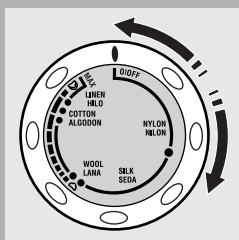
- В случае если водопроводная вода в вашей местности слишком жесткая, рекомендуется использовать дистиллированную воду.

Запрещается наливать в резервуар для воды ароматизирующие жидкости, уксус, раствор крахмала, реагенты для удаления накипи, добавки для глажения, раствор уменьшающих жесткость во химических реагентов или другие химикаты.

- 4 Закройте крышку отверстия для залива жидкости.

### Установка температуры.

- 1 Поставьте утюг вертикально на задний торец корпуса.



**2** Задайте нужную температуру глажения, повернув диск установки температуры в соответствующее положение.

Проверьте, соответствует ли заданное значение температуры глажения, значению, указанному на бирке изделия:

- ● Синтетические ткани (например, акрил, нейлон, полиамид, полиэфирное волокно)
- ● шелк
- ●● Шерсть
- ●●● хлопок, лен

Если вы не знаете, из какой ткани сшито изделие, определите подходящую температуру, прогладив его на участке, незаметном при носке или использовании.

Изделия, изготовленные из шелка, шерстяных и синтетических материалов, следует гладить с изнанки, чтобы не допустить появления лоснящихся пятен. Во избежание появления пятен на изделиях не используйте функцию разбрызгивания.

Начинайте глажение с изделий из синтетических волокон, для которых требуется минимальная температура глажения.

**3** Вставьте вилку шнура питания в заземленную розетку электросети.

**4** Начните гладить после того, как желтый сигнальный индикатор в первый раз погаснет и снова загорится.

Во время глажения будет периодически загораться желтый индикатор.

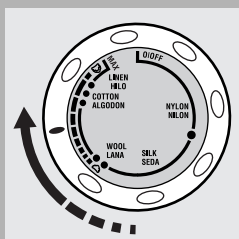
## Использование утюга

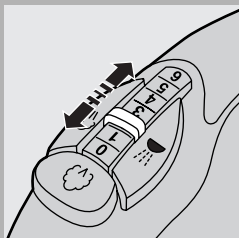
### Глажение с отпариванием.

Глажение с паром возможно только при высоких температурах глажения.

**1** Убедитесь, что в водонаборном контейнере достаточно воды.

**2** Поверните регулятор установки температуры в положение от ●● до MAX.





**3** Выберите нужный уровень парообразования. Убедитесь, что уровень парообразования соответствует установленной температуре глажения:

- Для умеренного отпаривания установите парорегулятор в положения 1-3 (при положениях терморегулятора от ●● до ●●●).
- 3 - 6 для усиленного отпаривания (при положениях терморегулятора в области от ●●● до MAX).

► Пар будет выходить при достижении заданной температуры.

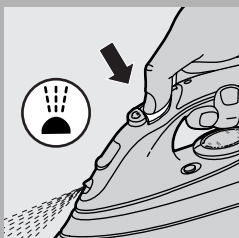
### Сухое глажение.

**1** Установите парорегулятор в положение 0 (= глажение без пара).

**2** Выберите рекомендуемое значение температуры глажения (см. главу «Установка температуры» раздела «Подготовка прибора к использованию»).

## Возможности

### Функция разбрызгивания ☼



Вы можете применять разбрызгиватель для размягчения стойких складок при любой температуре.

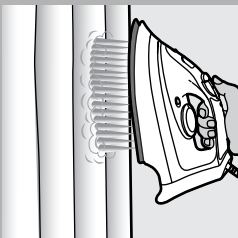
- 1** Убедитесь, что в водонаборном контейнере достаточно воды.
- 2** Нажмите кнопку разбрызгивателя несколько раз для увлажнения ткани перед глажением.

### Выброс пара ☼

Мощный выброс пара для разглаживания неподатливых складок. Функция «Выброс пара» может использоваться только в диапазоне температур от ●● до MAX.



- 1** Нажмите и отпустите кнопку выброса пара. Чтобы исключить разбрызгивание воды, подождите 4-5 секунд, прежде чем опять использовать функцию «Выброс пара».



### Вертикальный выброс пара

- 1** Функция «Выброс пара» может использоваться, когда вы держите утюг вертикально.

Это полезно при удалении складок с висящей одежды, штор и т.д.

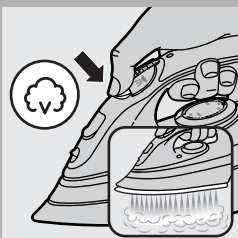
Запрещается направлять струю пара на людей.

### Интенсивный выброс пара ☞

- Только для моделей HI545/35/29/28/25

Функция «Интенсивный выброс пара» полезна при удалении трудных для разглаживания складок.

Используйте функцию «Интенсивный выброс пара» при установке температуры в диапазоне от ●●● до MAX.



- 1** Нажмите кнопку интенсивного выброса пара и удерживайте ее в течение макс. 5 секунд.
- 2** Отпустите кнопку и подождите не менее 1 минуты, прежде чем опять использовать функцию «Интенсивный выброс пара».

### Противокапельная система

Утюг имеет противокапельную функцию: при слишком низкой температуре отпаривание автоматически отключается, что предотвращает появление капель из отверстий подошвы. Когда это происходит, слышится щелчок.

- Установите диск терморегулятора на температуру, подходящую для отпаривания (от ●● до MAX). Убедитесь, что выбранный вами режим отпаривания подходит для заданного значения температуры (см. в главе «Использование утюга» раздел «Глажение с отпариванием»).

Пар будет выходить при достижении заданной температуры.

### Электронная функция безопасного выключения

- Только для модели HI545

Электронная функция безопасного выключения автоматически отключает утюг, если вы некоторое время его не перемещаете.



- ▶ При срабатывании автоматического выключателя начинает мигать красный сигнальный индикатор, указывающий на отключение нагревательного элемента, и слышен звуковой сигнал.
  - Если утюг находится в горизонтальном положении, то это произойдет через 30 секунд.
  - Если утюг находится в вертикальном положении, то это произойдет через 8 минут.

При повторном нагреве утюга:

- Поднимите утюг или немного переместите его.
- Красный индикатор выключения гаснет, а желтый сигнальный индикатор загорится.
- Начинать глажение следует после того, как погаснет желтый сигнальный индикатор.

## Очистка и уход.

### После глажения.

- 1** Выньте вилку шнура питания из розетки электросети и дайте утюгу остыть.
- 2** Удалите накипь и другие загрязнения с подошвы утюга с помощью кусочка ткани, смоченного неабразивным (жидким) чистящим средством.

Чтобы сохранить поверхность подошвы утюга гладкой, избегайте ее контакта с твердыми металлическими предметами. Запрещает применять для очистки подошвы утюга металлические мочалки уксус или другие химические реагенты.

- 3** Очищайте верхнюю часть утюга с помощью влажной ткани.
- 4** Регулярно промывайте водонаборный контейнер водой. После промывки воду необходимо слить.

### Функция самоочистки

Вы можете применять функцию самоочистки для удаления осадка и загрязнений.

Используйте функцию самоочистки один раз в две недели. Если вода в вашем районе слишком жесткая (т.е. если из подошвы при глажении появляются хлопья осадка), то функцию очистки от накипи необходимо применять чаще.

- 1** Убедитесь, что утюг отключен от электросети.
- 2** Установите парорегулятор в положение 0



**3** Установите диск терморегулятора в положение MAX.

**4** Заполните водонаборный контейнер до отметки максимального уровня.

Не добавляйте в воду уксус и другие средства для удаления накипи.

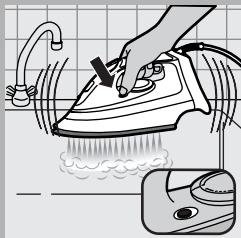
**5** Вставьте вилку шнура питания в розетку электросети.

**6** Отключите утюг, когда желтый сигнальный индикатор погаснет.

**7** Держа утюг над раковиной, нажмите и удерживайте кнопку самоочистки и слегка потряхивайте утюг.

Из отверстий подошвы утюга будут выходить пар и кипящая вода, вымывающие наружу загрязнение и хлопья накипи (если они имеются).

**8** Отпустите кнопку самоочистки, как только в водонаборном контейнере закончится вода.



В случае если в утюге все еще осталось много примесей, повторите операцию самоочистки.

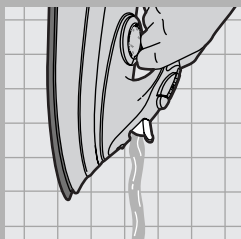
### После процедуры самоочистки

- Поставьте утюг вертикально на задний торец корпуса.
- Вставьте вилку шнура питания в розетку электросети и дайте утюгу нагреться до высыхания подошвы.
- Отключите утюг, когда желтый сигнальный индикатор погаснет.
- Мягко проведите нагретым утюгом по куску ненужной ткани, для того чтобы удалить остатки скопившейся на подошве воды.
- Прежде чем убрать утюг на хранение, дайте ему остыть.

### Хранение

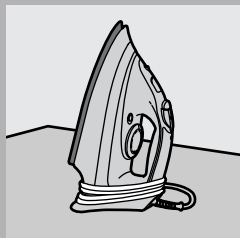
**1** Убедитесь, что утюг отключен от электросети, и установите парорегулятор в положение 0.

**2** Слейте воду из водонаборного контейнера.





- 3** Дождитесь пока утюг остынет. Намотайте сетевой шнур на приспособление для фиксации сетевого шнура и закрепите его специальным зажимом.



- 4** Всегда храните утюг в вертикальном положении, установив его на задний торец корпуса в сухом и безопасном месте.

### Гарантийное и сервисное обслуживание

По поводу обслуживания, получения дополнительной информации, или в случае возникновения каких-либо проблем, обращайтесь на веб-сайт компании Филипс по адресу [www.philips.com](http://www.philips.com) или в центр компании «Филипс» по обслуживанию потребителей в вашей стране (вы найдете его номер телефона на международном гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в вашу местную торговую организацию компании «Филипс» или сервисное отделение компании Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

### Обнаружение и устранение неисправностей

Данный раздел суммирует наиболее общие проблемы, которые могут встретиться при пользовании утюгом. Для более детального ознакомления прочтите, пожалуйста, различные главы раздела. Если вам не удастся самостоятельно справиться с возникшими проблемами, обратитесь в сервисный центр поддержки потребителя в вашей стране.

Неполадка	Возможная(ые) причина(ы)	Способ устранения
Отсутствует выход пара.	В резервуаре недостаточно воды.	Заполните резервуар водой (см. раздел «Подготовка прибора к работе»).
	Парорегулятор установлен в положение 0.	Установите регулятор подачи пара в положение от 1 до 6 (см. раздел «Использование прибора»).
	Утюг недостаточно нагрет и/или включилась противокапельная функция.	Выберите температуру глажения, подходящую для глажения с паром (от ●● до MAX). Установите утюг на опорное основание и перед началом глажения дождитесь, пока погаснет желтый индикатор.
Отсутствует интенсивный выброс пара (только для моделей HI545/35/29/28/25) или отсутствует(вертикальный) выброс пара.	Эта функция использовалась слишком часто в течение короткого периода времени	Выберите температуру глажения, подходящую для глажения с паром (от ●● до MAX). Установите утюг на опорное основание и, до начала глажения, дождитесь, пока погаснет желтый индикатор. Продолжите глажение в горизонтальном положении и подождите некоторое время, прежде чем опять использовать режим отпаривания shot-of-steam для глажения (в вертикальном положении), или функцию «Интенсивный выброс пара».
	Утюг недостаточно горячий.	Выберите температуру глажения, подходящую для глажения с паром (от ●● до MAX). Установите утюг на опорное основание и перед началом глажения дождитесь, пока погаснет желтый индикатор.
	В резервуаре недостаточно воды.	Заполните контейнер-парогенератор водой (см. главу «Подготовка к использованию»).
Утюг включен в сеть, но подошва холодная.	Функция безопасного выключения автоматически отключила утюг (см. главу «Характеристики»).	Слегка переместите утюг для отключения функции. Утюг опять начнет нагреваться.
	Проблема с подключением.	Проверьте исправность шнура питания, вилки и розетки электросети.
	Регулятор температуры установлен в положение ВЫКЛ.	Установите диск терморегулятора на требуемое значение температуры.
Слышен звуковой сигнал (только для модели HI545) и/или мигает красный индикатор.	Функция безопасного выключения автоматически отключила утюг (см. главу «Характеристики»).	Слегка переместите утюг для отключения функции. Утюг опять начнет нагреваться.
При хранении утюга или после его остывания из отверстий подошвы появляются капли воды.	Утюг хранился в горизонтальном положении, когда в водонаборном контейнере оставалась вода.	Перед тем как убрать утюг, слейте воду из водонаборного контейнера, чтобы избежать протекания воды. Установите парорегулятор в положение 0 и храните утюг в вертикальном положении, установив его на торец корпуса.



[www.philips.com](http://www.philips.com)



100% recycled paper  
100% papier recyclé

4239 000 44177